

CONTENTS**TABLE DES MATIÈRES**

Applications for leave to appeal filed	1507	Demandes d'autorisation d'appel déposées
Applications for leave submitted to Court since last issue	1508 - 1514	Demandes soumises à la Cour depuis la dernière parution
Oral hearing ordered	-	Audience ordonnée
Oral hearing on applications for leave	-	Audience sur les demandes d'autorisation
Judgments on applications for leave	1515 - 1523	Jugements rendus sur les demandes d'autorisation
Motions	1524 - 1528	Requêtes
Notices of appeal filed since last issue	1529	Avis d'appel déposés depuis la dernière parution
Notices of intervention filed since last issue	1530	Avis d'intervention déposés depuis la dernière parution
Notices of discontinuance filed since last issue	-	Avis de désistement déposés depuis la dernière parution
Appeals heard since last issue and disposition	1531 - 1535	Appels entendus depuis la dernière parution et résultat
Pronouncements of appeals reserved	-	Jugements rendus sur les appels en délibéré
Headnotes of recent judgments	-	Sommaires des arrêts récents
Weekly agenda	1536	Ordre du jour de la semaine
Summaries of the cases	1537 - 1549	Résumés des affaires
Cumulative Index - Leave	-	Index cumulatif - Autorisations
Cumulative Index - Appeals	-	Index cumulatif - Appels
Appeals inscribed - Session beginning	-	Appels inscrits - Session commençant le
Notices to the Profession and Press Release	-	Avis aux avocats et communiqué de presse
Deadlines: Motions before the Court	1550	Délais: Requêtes devant la Cour
Deadlines: Appeals	1551	Délais: Appels
Judgments reported in S.C.R.	-	Jugements publiés au R.C.S.

**APPLICATIONS FOR LEAVE TO
APPEAL FILED**

**DEMANDES D'AUTORISATION
D'APPEL DÉPOSÉES**

Jean-Marie Burnett
Jean-Marie Burnett

c. (24284)

Banque royale du Canada et al. (Qué.)
Michel Villeneuve
Guy & Gilbert

DATE DE PRODUCTION 1.9.1994

Peter Enrico Markovitch
Elizabeth Bennett
Peck Tammen Bennett

v. (24303)

Her Majesty The Queen (Crim.)(B.C.)
W.B. Smart
Smart & Williams

FILING DATE 28.9.1994

Her Majesty The Queen
Denise C. Smith
Public Prosecution Service

v. (24304)

James Rodney Brown (N.S.)
Donald C. Murray
Pink Murray

FILING DATE 30.9.1994

Wesley Everett Snyder
Louise M. Ares
Ares Kvill Rattan

v. (24308)

Joyce Margaret-Ann Snyder (Alta.)
R. Gordon Ness

FILING DATE 30.9.1994

Canadian Broadcasting Corporation
André G. Richard

v. (24305)

**Attorney General for New Brunswick et al.
(N.B.)**
Graham Sleeth, Q.C.

FILING DATE 29.9.1994

OCTOBER 6, 1994 / LE 6

OCTOBRE 1994

**CORAM: CHIEF JUSTICE LAMER AND CORY AND IACOBUCCI JJ. /
LE JUGE EN CHEF LAMER ET LES JUGES CORY ET IACOBUCCI**

Neil Van Boeyen

v. (23805)

Her Majesty the Queen (Crim.)(B.C.)

NATURE OF THE CASE

Criminal law - *Canadian Charter of Rights and Freedoms* - Procedural law - Evidence - Applicant charged with one count of sexual assault, two counts of sexual assault with a weapon, one count of attempted sexual assault, three counts of kidnapping and one count of attempted kidnapping, with respect to four complainants - Whether the Court of Appeal erred in failing to find that the Applicant's rights under the *Charter* had been violated and his statements improperly admitted into evidence - Whether the Court of Appeal erred in finding that the photo line-up used for identification was fair - Whether the Court of Appeal erred in finding that the trial judge properly directed himself on the discrepancies in the evidence of identification - Whether the Court of Appeal erred in agreeing with the trial judge's reasoning that S.'s attacker must have been the attacker of P. - Whether the Court of Appeal erred in applying s. 686(1)(b)(iii) of the *Criminal Code* - Whether the Applicant can adduce fresh evidence before the Supreme Court of Canada.

PROCEDURAL HISTORY

March 24, 1992 Supreme Court of British Columbia (Rowan J.)	Convictions: sexual assault; sexual assault with a weapon and kidnapping
August 10, 1993 Court of Appeal for British Columbia (McEachern C.J., Hutcheon and Goldie JJ.A.)	Appeal against conviction dismissed
November 5, 1993 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal filed

John Edward Bricker

v. (24264)

Her Majesty the Queen (Crim.)(Alta.)

NATURE OF THE CASE

Criminal law - *Canadian Charter of Rights and Freedoms* - Evidence - Credibility - Applicant's criminal record brought up during direct examination by his own counsel - Whether the Court of Appeal erred in holding that Crown counsel's cross examination of the Applicant on his criminal record was not improper and did not go beyond the issue of credibility or encourage the jury to draw an inference of propensity to commit the offences charged - Whether the Court of Appeal erred in holding that the failure of the trial judge to properly limit the jury's use of the criminal record to credibility and to exclude bad character reasoning caused no substantial prejudice to the Applicant - Whether the Court of Appeal erred in not holding that the Applicant's rights under section 13 of the *Charter* not to suffer self-incrimination from other proceedings were violated by the admission of voice identification evidence from his bail hearing.

PROCEDURAL HISTORY

February 12, 1991 Ontario Court (General Division) (McKay J.)	Conviction: 3 counts of perjury and 1 count of threatening death
May 5, 1994 Court of Appeal for Ontario (Grange, Finlayson and Laskin JJ.A.)	Appeal dismissed

September 2, 1994
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

Morris Manning

v. (24216)

S. Casey Hill (Ont.)

AND BETWEEN:

Church of Scientology of Toronto

- and -

S. Casey Hill (Ont.)

NATURE OF THE CASE

Torts - Libel and slander - Damages - Barristers and solicitors - Defence - Defence of qualified privilege - Whether the Supreme Court of Canada should set a cap on general damages in all defamation cases - Whether a lawyer who, while acting on behalf of a client, reads in public from a notice of motion which he believes in good faith has been filed in court and which is subsequently filed, can be afforded a defence of qualified privilege for the statements made without malice concerning details of legal proceedings - Whether statements made about a public official acting in the discharge of his public duties are actionable where the statements are made without malice and in good faith - Whether the Court of Appeal erred in failing to hold that the award by the jury of general damages for defamation against the Applicant was excessive - Whether the Court of Appeal erred in failing to hold that the statements made by the Applicant about the Respondent were made on a occasion of qualified privilege - Whether the Court of Appeal erred in failing to hold that by reason of s. 2(b) of the *Charter* or the common law, the statements made by the Applicant were not actionable.

PROCEDURAL HISTORY

March 11, 1992
Ontario Court of Justice (General Division)
(Carruthers J.)

Action for damages for libel allowed

May 10, 1994
Court of Appeal for Ontario
(Griffiths, Catzman and Galligan JJ.A.)

Appeal allowed in part on the question of
prejudgment interests and costs

June 29, 1994
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal of the Applicant
Manning filed

September 8, 1994
Supreme Court of Canada

Applications for leave to appeal and to adduce new
evidence of the Applicant Church of Scientology
filed

**CORAM: LA FOREST, SOPINKA AND MAJOR JJ.
LES JUGES LA FOREST, SOPINKA ET MAJOR**

Rivo D'Onofrio

v. (24277)

Her Majesty the Queen (Crim.)(Ont.)

NATURE OF THE CASE

Criminal law - Narcotics - Evidence - Exception to the hearsay rule - Statement allegedly in furtherance of the common enterprise admitted into evidence - Whether error in admitting unreliable/unnecessary hearsay evidence that would otherwise fit within the traditional exceptions - Whether a trial judge should express his strongly held opinion as to the facts in issue especially that an accused's evidence is unworthy of belief.

PROCEDURAL HISTORY

July 3, 1992
Ontario Court of Justice (General Division)
(Macdonald J.)

Conviction: Trafficking in a narcotic

May 10, 1994
Court of Appeal for Ontario
(Brooke, Blair and Carthy JJ.A.)

Appeal dismissed

September 8, 1994
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

**Coopers & Lybrand Limited, Trustee of the Estate of
Zutphen Bros. Construction Ltd.**

v. (24279)

Bruncor Leasing Inc. (N.S.)

NATURE OF THE CASE

Commercial law - Bankruptcy - Statutes - Interpretation - Proposal - Trustee had disallowed claim for security in a proposal because of failure to comply with provincial registration legislation - Whether Court of Appeal erred in holding that s. 66(1) of the *Bankruptcy and Insolvency Act* applies to make other provisions of the *Act* applicable to a proposal only where the terms of the proposal provide for it - Whether Court of Appeal erred in holding that in effect a contract resulting from the acceptance of a proposal is not subject to the *Bankruptcy and Insolvency Act* unless the terms of the proposal provide for it - Whether role, function, duties and responsibilities of a trustee under a proposal defined exclusively by the terms of the proposal and not the provisions of the *Bankruptcy and Insolvency Act*.

PROCEDURAL HISTORY

September 23, 1993
Supreme Court of Nova Scotia in Bankruptcy
(Smith, Registrar in Bankruptcy)

Motion to reverse the Trustee's disallowance of a
secured creditor's claim dismissed

December 21, 1993
Supreme Court of Nova Scotia (Anderson J.)

Appeal allowed

July 12, 1994
Nova Scotia Court of Appeal (Hallett, Matthews and
Chipman JJ.A.)

Appeal dismissed

September 9, 1994
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

David Hunt Farms Ltd.

v. (24281)

Minister of Agriculture (F.C.A.)(Ont.)

NATURE OF THE CASE

Procedural law - Judicial review - Whether it is appropriate for a court to decide an application for judicial review on grounds not argued by either party, nor substantiated by the evidence, without affording the parties an opportunity to present evidence, cross-examine and make submissions with respect to such grounds before the Court renders its decision - Whether it is appropriate for a Minister to make a decision based on considerations he is not unlawfully entitled to take into account or in disregard of available relevant evidence, without affording the affected parties basic procedural fairness.

PROCEDURAL HISTORY

March 10, 1994
Federal Court of Canada, Trial Division
(Cullen J.)

Application for judicial review dismissed

May 12, 1994
Federal Court of Appeal
(Mahoney, MacGuigan and Robertson JJ.A.)

Appeal dismissed

September 12, 1994
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

**CORAM: L'HEUREUX-DUBÉ, GONTHIER AND McLACHLIN JJ. /
LES JUGES L'HEUREUX-DUBÉ, GONTHIER ET McLACHLIN**

Jean-Marie Burnett

v. (24250)

Compagnie de Fiducie Household

- and -

**St-Georges Hebert Inc.
Le surintendant de faillite**

Le protonotaire de la Cour supérieure du district de Joliette

- and-

**L'Officier de la publicité des droits de circonscription
foncière de l'assomption (Qué.)**

NATURE OF THE CASE

Procedural law - Civil procedure - Bankruptcy - Creditor and debtor - Judicial sale of Applicant's property prior to bankruptcy - Scheme of collocation - Applicant alleging that property had not passed out of his patrimony at the time of bankruptcy.

PROCEDURAL HISTORY

December 8, 1993
Superior Court of Quebec (Marcelin J.)

Motion to annul the collocation of benefits, to revise the judicial hypothec and to suspend proceedings on the sale of the immoveable under the *Bankruptcy and Insolvency Act* dismissed

June 22, 1994
Court of Appeal of Quebec (Beauregard, Mailhot and Baudoin JJ.C.A)

Respondent's motion to dismiss appeal allowed - Applicant's appeal dismissed

August 18, 1994
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

Jean-Marie Burnett

v. (24284)

Banque Royale du Canada

- and -

**Officier de la publicité des droits
de l'assomption et als. (Qué.)**

NATURE OF THE CASE

Procedural law - Civil procedure - Bankruptcy - Default judgment against bankrupt - Motion in revocation dismissed - Legal interest of non discharged bankrupt.

PROCEDURAL HISTORY

March 11, 1994
Superior Court of Quebec (Ryan J.)

Motion in revocation dismissed

July 5, 1994
Court of Appeal for Quebec (Fish, Deschamps and
Steinberg JJ.C.A.)

Respondent's motion to dismiss appeal allowed -
Applicant's appeal dismissed

September 1, 1994
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

Metropolitan Properties Corporation

v. (24280)

**Alberta Home Mortgage Corporation (now known as
Alberta Mortgage Housing Corporation)**

AND BETWEEN:

Metropolitan Properties Corporation

v.

**Alberta Home Mortgage Corporation (now known as
Alberta Mortgage Housing Corporation) (Alta.)**

NATURE OF THE CASE

Procedural law - Commercial law - Crown - Crown prerogatives in commercial settings - Whether the maxim "*nullum tempus occurrit regi*" should not be applied for the benefit of the Crown when it is engaged in collection of a commercial debt.

PROCEDURAL HISTORY

APPLICATIONS FOR LEAVE
SUBMITTED TO COURT SINCE LAST ISSUE

REQUÊTES SOUMISES À LA COUR DEPUIS
LA DERNIÈRE PARUTION

January 17, 1990
Court of Queen's Bench of Alberta (Master Floyd)

Respondent's application for leave to take the next
step granted

April 30, 1991
Court of Queen's Bench of Alberta (Conrad J.)

Appeal dismissed

May 12, 1994
Court of Appeal for Alberta
(McClung, Stratton and McFadyen JJ.A.)

Appeal dismissed

September 12, 1994
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

OCTOBER 6, 1994 / LE 6 OCTOBRE 1994

24172 **PASQUALE ZITO - v. - HER MAJESTY THE QUEEN** (Crim.)(Ont.)

CORAM: The Chief Justice and Cory and Iacobucci JJ.

The application for leave to appeal is dismissed.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée.

NATURE OF THE CASE

Criminal law - Evidence - Food and drugs - Whether the Court of Appeal erred in holding that the guilty verdict, based upon the testimony of a police agent, was not unreasonable - Whether the Court of Appeal erred in holding that such an contingent fee agreement between the police and its agent did not constitute an abuse of process.

24199 **GORDON CAPITAL CORPORATION - v. - THE GUARANTEE COMPANY OF NORTH AMERICA, CHUBB INSURANCE COMPANY OF CANADA AND LAURENTIAN GENERAL, INSURANCE COMPANY INC.** (Ont.)

CORAM: The Chief Justice and Cory and Iacobucci JJ.

The application for leave to appeal is dismissed with costs.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.

NATURE OF THE CASE

Procedural law - Actions - Jurisdiction - Conflict of laws - Insurance - Multiplicity of actions - *Forum non conveniens* - Fidelity bonds issued in Ontario - Loss occurred in Ontario - Claim for recovery under the bond instituted in Quebec and Ontario - Respondent's motion to stay action in Quebec dismissed and appeal pending - Respondent commencing an action in Ontario for a declaration that the bond was rescinded by Applicant and is void *ab initio* and that it is not liable under the bond since Applicant failed to commence legal proceedings for the recovery of loss within 24 months from the discovery of such loss as required by the bond - Applicant's motion to stay or dismiss Respondent's action for declaratory relief dismissed - Judicial advantage to the Applicant to try the case in Quebec - Article 2495 of the *Civil Code of Lower Canada* providing that an action arising from an insurance contract is prescribed by three years from the time the right of action arises - Whether Ontario action should be stayed.

24073 **DAVID BLACKWELL - v. - HER MAJESTY THE QUEEN** (Crim.)(Ont.)

CORAM: The Chief Justice and Cory and Iacobucci JJ.

The application for leave to appeal is dismissed.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée.

NATURE OF THE CASE

Criminal law - Offences - Interpretation - Police - Dangerous driving causing death - *Mens rea* - Whether the Court of Appeal erred in law in holding that the trial judge had not erred in applying a higher standard of care by reason of the Applicant's presumed greater qualifications as a police officer - *R. v. Creighton*, [1993] 3 S.C.R. 3.

24222 **SIRAZ PABANI - v. - HER MAJESTY THE QUEEN** (Crim.)(Ont.)

CORAM: The Chief Justice and Cory and Iacobucci JJ.

The application for extension of time is granted and the application for leave to appeal is dismissed.

La demande de prorogation de délai est accordée et la demande d'autorisation d'appel est rejetée.

NATURE OF THE CASE

Criminal law - Procedural law - Statutes - Interpretation - Evidence - Whether the Court of Appeal erred in holding that the trial judge had not erred in holding that the communications made during attempts at reconciliation were not admissible by virtue of the provisions of s. 10(5) of the *Divorce Act, 1985*, S.C. 1986, c. 4, or the common law.

24092 **REGINA - v. - PETER FREDERICK JOHN HOGBEN** (Crim.)(B.C.)

CORAM: The Chief Justice and Cory and Iacobucci JJ.

The application for leave to appeal is dismissed.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée.

NATURE OF THE CASE

Criminal law - Statutes - Interpretation - Sentencing - Respondent convicted of second degree murder - Whether the Court of Appeal erred in failing to properly interpret the statutory considerations for determining a fit period of parole ineligibility according to s. 744 of the *Criminal Code*, R.S.C. 1985, c. C-46 - Whether the Court of Appeal erred in the identification, analysis and application of principles of sentencing that apply to determining a fit period of parole ineligibility pursuant to s. 744 of the *Criminal Code*.

24182 **HER MAJESTY THE QUEEN - v. - A.B.** (Crim.)(Nfld.)

CORAM: The Chief Justice and Cory and Iacobucci JJ.

The application for leave to appeal is granted.

La demande d'autorisation d'appel est accordée.

NATURE OF THE CASE

Criminal law - Procedural law - Evidence - Crown - Whether the Court of Appeal erred in holding that it had the authority and jurisdiction to both order a new trial and enter a stay of proceedings - Whether the Court of Appeal erred in entering a stay of proceedings after concluding that an acquittal was not an appropriate remedy - Whether the Court of Appeal erred in entering a stay of proceedings on the basis that a new trial would be "pointless" - Whether the Court of Appeal erred in not giving counsel for the Applicant an opportunity to make submissions on the remedy - Whether the Court of Appeal erred in entering a stay of proceedings prior to the Applicant deciding whether or not it would seek to have a second trial - Whether the Court of Appeal erred in usurping the responsibility and role of the Applicant to determine if it wished to seek to hold a second trial - Whether the Court of Appeal in ignoring the trial judge's statement in his reasons for judgment that he would not consider the contested evidence in determining the guilt or innocence of the Respondent - Whether the Court of Appeal erred in failing to apply the provisions of s. 686(1)(a)(i) of the *Criminal Code*, R.S.C. 1985, c. C-46.

24227 **HER MAJESTY THE QUEEN - v. - MICHAEL THOMAS SHROPSHIRE** (Crim.)(B.C.)

CORAM: The Chief Justice and Cory and Iacobucci JJ.

The application for leave to appeal is granted.

La demande d'autorisation d'appel est accordée.

NATURE OF THE CASE

Criminal law - Sentencing - Respondent pleading guilty to a charge of second degree murder - Whether the Court of Appeal erred in holding that neither general deterrence nor specific deterrence should have any application in setting a period of parole ineligibility for second degree murder of longer than 10 years - Whether the Court of Appeal erred in ruling that the only two factors which are relevant in considering a period of parole ineligibility for second degree murder of longer than ten years are an assessment of future dangerousness and denunciation - Whether the Court of Appeal erred in ruling that denunciation would not justify a period of parole ineligibility of longer than 10 years unless it is concluded that the extra denunciation is worth more than \$50,000.00 a year to society - Whether the Court of Appeal erred in finding that the Respondent's refusal, even after conviction, to disclose any explanation for the killing, was not a relevant consideration which would justify a period of parole ineligibility of longer than 10 years.

24148 **PHILIP KEITH FIRE, CATHY FRAN FIRE AND SAMUEL FIRE - v. - GEORGES-ANDRÉ LONGTIN AND GLORIA G. LONGTIN** (Ont.)

CORAM: The Chief Justice and Cory and Iacobucci JJ.

The application for leave to appeal is granted.

La demande d'autorisation d'appel est accordée.

NATURE OF THE CASE

Property law - Real property - Land titles - Conveyancing - Title searching - "Forty year" rule - Effect of the amendment in 1981 to the *Registry Act*, R.S.O. 1980, c. 445, ss. 69(1) (the *Registry Amendment Act*, S.O. 1981, c. 17, s. 4) which states that one need only establish a good root of title within prior forty years.

24085 **ONTARIO HOMEBUILDERS' ASSOCIATION, HUMBERGREEN ESTATES LTD. AND BUTTERNUT GROVE HOMES INC. - v. - THE YORK REGION BOARD OF EDUCATION, THE YORK REGION ROMAN CATHOLIC SEPARATE SCHOOL BOARD, AND THE ATTORNEY GENERAL FOR ONTARIO** (Ont.)

CORAM: The Chief Justice and Cory and Iacobucci JJ.

The application for leave to appeal is granted.

La demande d'autorisation d'appel est accordée.

NATURE OF THE CASE

Constitutional law - Division of powers - *Canadian Charter of Rights and Freedoms* - Civil rights - Procedural law - Parties - Standing - Municipal law - Schools - *Development Charges Act*, R.S.O. 1990, c. D.9 - Are persons subject to an education tax entitled to standing to challenge the tax as contrary to the *Constitution Act* and the *Charter*? - Whether educational development charges (EDCs) that do not guarantee proportionality to separate school supporters in Ontario infringe s. 93(1) of the *Constitution Act* - Are EDCs sufficiently integrated with land development regulatory scheme to avoid s. 92(2) of the *Constitution Act*? - Is legislation which empowers a separate school board to tax on separate school supporters immune from *Charter* review?

24071 **JOSEPH BURKE - v. - HER MAJESTY THE QUEEN** (Crim.)(Nfld.)

CORAM: The Chief Justice and Cory and Iacobucci JJ.

The application for leave to appeal is granted.

La demande d'autorisation d'appel est accordée.

NATURE OF THE CASE

Criminal law - *Canadian Charter of Rights and Freedoms* - Procedural law - Pre-trial procedure - Evidence - Applicant charged with sexual offenses during the hearings of the Hughes Inquiry with respect to allegations of sexual misconduct by Christian Brothers at the Mount Cashel Orphanage - Whether the Court of Appeal erred in holding that the Applicant had not established that he was entitled to a stay of the proceedings - Whether the Court of Appeal erred in its application of the law regarding corroboration - Whether the Court of Appeal erred in refusing to interfere with findings as to credibility which were unreasonable in light of the evidence and for which the trial judge gave no reasons.

24171 **CHRISTOPHER ADAM BAKER, SUZANNE BRADFIELD, YVONNE KATO, ROBERT LIGHT, ROBERT MAHER, FAITH MOOSAND, ANDREW SWAIN, JOHN VEDOVA, GUY WERA, MICHAEL WOOSLEY AND SHEILA SIMPSON, ET AL. - and - BETTY SHIVER KRAWCZYK AND MARCELLE BODMAN - and - GEORGE HARRIS - and - JONATHAN PULKER - v. - MACMILLAN BLOEDEL LIMITED** (Crim.)(B.C.)

CORAM: The Chief Justice and Cory and Iacobucci JJ.

The application for leave to appeal by Jonathan Pulker with respect to the constitutional validity of s. 47(2) of the *Young Offenders Act* is granted. All other applications for leave to appeal are dismissed.

La demande d'autorisation d'appel de Jonathan Pulker concernant la constitutionnalité du par. 47(2) de la *Loi sur les jeunes contrevenants* est accordée. Toutes les autres demandes d'autorisation d'appel sont rejetées.

NATURE OF THE CASE

Criminal law - *Canadian Charter of Rights and Freedoms* - Procedural law - Pre-trial procedure - Offenses - Interpretation - Evidence - Defence - Applicants arrested for disobeying injunction aimed to prevent interference with Respondent's rights to harvest timber in Clayoquot Sound - Did courts err in failing to grant an adjournment to allow the Applicants to prepare their defence? - Did lower Courts misdirect themselves as to the *mens rea* of criminal contempt? - Whether error in refusal to grant the Applicants a trial by jury - Whether defence of necessity and related defence of justification were applicable - Whether the Courts erred in their interpretation of the jurisdiction of Youth Courts under the *Young Offenders' Act*.

23737 **E.O. MERRELL BALDWIN - v. - HER MAJESTY THE QUEEN** (Crim.)(Ont.)

CORAM: The Chief Justice and Cory and Iacobucci JJ.

The application for leave to appeal is dismissed.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée.

NATURE OF THE CASE

Canadian Charter of Rights and Freedoms - Criminal law - Evidence - Right to counsel - Whether the Court of Appeal erred in law in interpreting *R. v. Sussex*, (1924) 1 K.B. 256 according to which justice should not only be done, but manifestly be seen to be done - Whether the Court of Appeal erred in holding that where a draft prohibition order is attached to an information it cannot affect the judicial mind nor can it raise any reasonable apprehension of bias - Application of *R. v. Brydges*, [1990] 1 S.C.R. 190 - Whether the Court of Appeal erred in law by concluding that a detainee must expressly demonstrate a misunderstanding of his right to immediate free legal advice from duty counsel before a police officer is required to inform him of the existence of such right - Whether the Court of Appeal erred in law by concluding that the police did not have

an obligation to advise of the existence of immediate free legal advice from 24-hour duty counsel; Whether the Court of Appeal erred in its interpretation of s. 24(2) of the *Charter* in that it reversed a finding made below in the absence of an error in principle or a finding that was unreasonable.

24028 **J.L.D. c. RENÉ VALLÉE** (Qué.)

CORAM: Les juges L'Heureux-Dubé, Gonthier et McLachlin

La demande d'autorisation d'appel est accordée.

The application for leave to appeal is granted.

NATURE DE LA CAUSE

Charte canadienne des droits et libertés - Droit administratif - Appel - Compétence - Libertés publiques - Responsabilité civile - Dommages-intérêts - Publicité du processus judiciaire - Compétence de droit commun de la Cour d'appel du Québec - Requête du demandeur pour être autorisé à utiliser ses initiales et pour mise sous scellé du dossier - Refuser à une victime d'agression sexuelle le droit d'intenter une poursuite civile contre son agresseur sous un pseudonyme, d'élire domicile à l'adresse de ses procureurs et de demander que le dossier soit scellé viole-t-il ses droits à l'intégrité et à la sécurité de sa personne, à la sauvegarde de sa dignité, de son honneur et de sa réputation et au respect de sa vie privée? - Le refus de rendre une ordonnance de non-publication du dossier civil jusqu'au jugement à être rendu dans le dossier criminel viole-t-il le droit de l'intimé à la présomption d'innocence? - Le droit à une audition publique, prévu à l'article 23 de la *Charte* québécoise et à l'article 13 du *Code de procédure civile* comprend-il le droit à la divulgation des noms exacts des parties? Application des articles 7 et 11d) de la *Charte* canadienne et des articles 1, 4, 5 et 23 de la *Charte* québécoise.

23993 **RICHARD DUBOIS c. RAYMOND, CHABOT, FAFARD, GAGNON INC., EN SA QUALITÉ DE LIQUIDATEUR PROVISOIRE DE LES COOPÉRANTS, SOCIÉTÉ MUTUELLE D'ASSURANCE VIE / COOPÉRANTS, MUTUAL LIFE INSURANCE SOCIETY** (Qué.)

CORAM: Les juges L'Heureux-Dubé, Gonthier et McLachlin

La demande d'autorisation d'appel est accordée.

The application for leave to appeal is granted.

NATURE DE LA CAUSE

Droit commercial - Droit des biens - Code civil - Liquidation - Contrats - Créancier et débiteur - Copropriétaires indivis d'immeubles - Stipulations dans deux contrats signés par la débitrice - Contrats conclus avant une ordonnance de liquidation - Validité initiale des conventions d'indivision - Statut du liquidateur - L'opposabilité des conventions d'indivision - Clauses de défaut et de vente obligatoire.

24056 **HER MAJESTY THE QUEEN v. PROVINCE OF ALBERTA TREASURY BRANCHES AND THE TORONTO-DOMINION BANK** (Alta.)

CORAM: L'Heureux-Dubé, Gonthier and McLachlin JJ.

The application for leave to appeal is granted.

La demande d'autorisation d'appel est accordée.

NATURE OF THE CASE

Commercial law - Taxation - Customs and excise - Creditors & debtor - Statutes - Interpretation - Bills of exchange - Garnishment - Priority of claims - Whether the holder of a general assignment of book debts is a "secured creditor" within the meaning of ss. 224 of the *Income Tax Act* and 317 of the *Excise Tax Act*, which permit the Applicant to issue a garnishment notice to collect unremitted employee source deductions and Goods and Services Tax, respectively, and provide that monies owing to a tax debtor by a third party in receipt of such a notice become the Applicant's property in priority to the claims of "secured creditors".

24130 **ISRAEL GOLDSTEIN, ÈS QUALTÉS À LA FAILLITE DE CHABLIS TEXTILES INC. c. LONDON LIFE INSURANCE COMPANY** (Qué.)

CORAM: Les juges L'Heureux-Dubé, Gonthier et McLachlin

La demande d'autorisation d'appel est accordée.

The application for leave to appeal is granted.

NATURE DE LA CAUSE

Code civil - Assurance - Prise d'effet d'un contrat d'assurance - Prise d'effet du contrat par suite d'une modification - Clause d'exclusion en cas de suicide - Interprétation de l'article 2532 du *C.c.B.-C.* - La Cour d'appel du Québec a-t-elle erré en écartant l'application de l'arrêt *McClelland and Stewart Limited et The Mutual Life Assurance Company of Canada*, [1981] 2 R.C.S. 6? - La Cour d'appel a-t-elle erré en refusant que la police d'assurance puisse entrer en vigueur à une date antérieure à celle prévue en l'application de l'article 2516 du *C.c.B.-C.*?

24123 **AMOCO CANADA RESOURCES LTD. v. MESA OPERATING PARTNERSHIP LIMITED**
(Alta.)

CORAM: L'Heureux-Dubé, Gonthier and McLachlin JJ.

The application for leave to appeal is dismissed with costs.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.

NATURE OF THE CASE

Commercial law - Contracts - Doctrine of good faith in contract law - Whether the Court of Appeal erred in upholding the decision of the trial judge by employing a test assessing the "reasonable expectations" of the parties.

24164 **BRITON AMOS v. INSURANCE CORPORATION OF BRITISH COLUMBIA** (B.C.)

CORAM: L'Heureux-Dubé, Gonthier and McLachlin JJ.

The application for leave to appeal is granted.

La demande d'autorisation d'appel est accordée.

NATURE OF THE CASE

Commercial law - Procedural law - Statutes - Insurance - Interpretation - Evidence - Applicant applying for a declaration that he was entitled to Part VII benefits under the Revised Regulation (1984) to the *Insurance (Motor Vehicle) Act*, R.S.B.C. 1979, c. 204 - Whether the Court of Appeal erred in adopting a "causal connection" test in interpreting s. 79(1) of the Revised Regulation (1984) made pursuant to the *Insurance (Motor Vehicle) Act* - Whether the Court of Appeal erred in disregarding or failing to appreciate the uncontradicted evidence of the Applicant.

MARY TATARYN - v. - EDWARD JAMES TATARYN, Executor named in the Will of ALEC TATARYN, a.k.a. ALEX TATARYN and ALEXANDER TATARYN, deceased (B.C.) (23398)

CORAM: La Forest, L'Heureux-Dubé, Gonthier, Cory, McLachlin, Iacobucci and Major JJ.

The application for a rehearing is dismissed.

La demande d'une nouvelle audition est rejetée.

OCTOBER 4, 1994 / LE 4 OCTOBRE 1994

23593 STANLEY GORDON JOHNSON v. HER MAJESTY THE QUEEN (N.S.)

CORAM: The Chief Justice and la Forest, L'Heureux-Dubé, Sopinka, Gonthier, Cory, McLachlin, Iacobucci and Major JJ.

After reconsideration of the application for leave to appeal, the granting of leave is quashed.

Après avoir réexaminé la demande d'autorisation d'appel, l'autorisation est annulée.

28.9.1994

Before / Devant: THE REGISTRAR

**Motion for acceptance of memorandum of
argument on leave to appeal in its present form**

Church of Scientology of Toronto

v. (24216)

S. Casey Hill (Ont.)

GRANTED / ACCORDÉE

**Requête en acceptation du mémoire de demande
d'autorisation dans sa forme actuelle**

With the consent of the parties.

28.9.1994

Before / Devant: THE REGISTRAR

**Motion to extend the time in which to file the
respondent's factum**

Gail Roberta St. Pierre

v. (23518)

Her Majesty The Queen (Ont.)

**Requête en prorogation du délai de production
du mémoire de l'intimée**

With the consent of the parties.

GRANTED / ACCORDÉE Time extended to September 28, 1994.

28.9.1994

Before / Devant: LE REGISTRAIRE

**Requête en prorogation du délai de dépôt du
mémoire d'un intervenant**

Sa Majesté La Reine

c. (24154)

Suzanne Thibault (C.A.F.)(Qué.)

ACCORDÉE / GRANTED Délai prorogé au 27 septembre 1994.

**Motion to extend the time in which to file an
intervener's factum**

Avec le consentement des parties.

28.9.1994

Before / Devant: THE REGISTRAR

**Motion to extend the time in which to file the
appellant's factum**

Gordon Tempelaar

v. (23909)

Her Majesty The Queen (Ont.)

GRANTED / ACCORDÉE

**Requête en prorogation du délai de dépôt du
mémoire de l'appelant**

With the consent of the parties.

29.9.1994

Before / Devant: IACOBUCCI J.

Motion to extend the time in which to file the respondents' factum

Victor R. Durish

v. (23483)

White Resource Management Ltd. et al. (Alta.)

Requête en prorogation du délai de dépôt du mémoire des intimées

Clive O. Llewellyn, for the appellant.

J.D. Bruce McDonald, for the Royal Bank of Canada.

Nancy Dilts, for the other respondents.

GRANTED / ACCORDÉE Time extended to September 23, 1994.

29.9.1994

Before / Devant: IACOBUCCI J.

Motion to strike out passages from a factum

Victor R. Durish

v. (23483)

White Resource Management Ltd. et al. (Alta.)

Requête en radiation de passages d'un mémoire

Clive O. Llewellyn, for the appellant.

J.D. Bruce McDonald, for Royal Bank of Canada.

Nancy Dilts, for the other respondents.

DISMISSED / REJETÉE

29.9.1994

Before / Devant: IACOBUCCI J.

**Motion to permit filing of an appellant reply
factum**

Victor R. Durish

v. (23483)

White Resource Management Ltd. et al. (Alta.)

**Requête en autorisation de dépôt par l'appelante
d'un mémoire en réplique**

Clive O. Llewellyn, for the appellant.

J.D. Bruce McDonald, for Royal Bank of Canada.

Nancy Dilts, for the other respondents.

GRANTED / ACCORDÉE

30.9.1994

Before / Devant: CHIEF JUSTICE LAMER

**Motion to extend the time for leave to intervene
and for leave to intervene**

BY/PAR: Morris Manning
IN/DANS: Ihor Bardyn et al.
v. (23517)
Y.R. Botiuk (Ont.)

**Requête en prorogation du délai pour la demande
d'autorisation et demande d'autorisation
d'intervention**

Marc J. Somerville, Q.C., for the Church of
Scientology of Toronto.
David M. Brown, for Morris Manning.
Bryan Finlay, Q.C., for B.I. Maksymec.
Mark A. Gelowitz, for Bardyn et al.
Jennifer Aiken, for Botiuk.
Robert P. Armstrong, Q.C., for Casey Hill.

RESERVED / EN DÉLIBÉRÉ

3.10.1994

CORAM: CHIEF JUSTICE LAMER AND CORY, McLACHLIN, IACOBUCCI AND MAJOR JJ.

(VIDEO CONFERENCE -- CALGARY)

SHOW CAUSE and withdraw as solicitor of record

Donald Lawrence Trotchie

v. (23987)

Her Majesty The Queen (Crim.)(Sask.)

AUDIENCE DE JUSTIFICATION et se retirer comme procureur inscrit au dossier

Donald Lawrence Trotchie (Calgary), in person.

Karen M. Cuddy, for Brian A. Beresh.

Henry S. Brown, for the respondent.

MOTION TO WITHDRAW GRANTED / REQUÊTE POUR CESSER D'OCCUPER ACCORDÉE

The appeal is traversed to the next term on condition that it be ready to be prosecuted in accordance with our *Rules* and the *Supreme Court Act*. If it is not ready, the appeal will be quashed as of the first day of the next term.

Le pourvoi est reporté à la prochaine session à la condition qu'il soit prêt à être entendu conformément à nos *Règles* et à la *Loi sur la Cour suprême*. S'il n'est pas prêt, il sera annulé le premier jour de la prochaine session.

3.10.1994

CORAM: CHIEF JUSTICE LAMER AND CORY, McLACHLIN, IACOBUCCI AND MAJOR JJ.

SHOW CAUSE

David George Naugler

v. (24113)

Her Majesty The Queen (Crim.)(Alta.)

AUDIENCE DE JUSTIFICATION

Robert Frater, for the motion.

Sean Kelly, for the appellant.

APPEAL QUASHED / APPEL ANNULÉ

3.10.1994

Before / Devant: THE REGISTRAR

**Motion to extend the time in which to file the
respondent's factum**

**Requête en prorogation du délai de dépôt du
mémoire de l'intimé**

Her Majesty The Queen

With the consent of the parties.

v. (23748)

Nathen Bernshaw (B.C.)

GRANTED / ACCORDÉE Time extended to September 9, 1994

4.10.1994

Before / Devant: THE REGISTRAR

**Motion to extend the time in which to file the
respondent's response**

**Requête en prorogation du délai de dépôt de la
réponse de l'intimée**

Her Majesty The Queen

v. (24288)

Nancy Josephine Campbell (Ont.)

DISMISSED / REJETÉE

6.10.1994

Before / Devant: CHIEF JUSTICE LAMER

Motion for an order that this appeal is to be deemed not abandoned

Daniel George MacGillivray

v. (23933)

Her Majesty The Queen (N.S.)

GRANTED / ACCORDÉE

Requête en déclaration que le présent appel est censé ne pas avoir été abandonné

With the consent of the parties.

**NOTICES OF APPEAL FILED SINCE
LAST ISSUE**

**AVIS D'APPEL DÉPOSÉS DEPUIS LA
DERNIÈRE PARUTION**

23.9.1994

Her Majesty The Queen

v. (24302)

Donald Robinson (Crim.)(B.C.)

AS OF RIGHT

5.10.1994

Sa Majesté La Reine

c. (24310)

Jacques Fleurant (Crim.)(Qué.)

DE PLEIN DROIT

**NOTICES OF INTERVENTION FILED
SINCE LAST ISSUE**

**AVIS D'INTERVENTION DÉPOSÉS
DEPUIS LA DERNIÈRE PARUTION**

BY/PAR: Attorney General of British Columbia

IN/DANS: **Thomas P. Walker and John M. Robertson**

v. (23861)

The Government of Prince Edward Island (P.E.I.)

BY/PAR: Attorney General of Ontario

IN/DANS: **Her Majesty The Queen**

v. (24020)

Patrick Pontes (Crim.)(B.C.)

BY/PAR: Canadian Council for Refugees

IN/DANS: **Kwong Hung Chan**

v. (23813)

Minister of Employment and Immigration (F.C.A.)(B.C.)

**APPEALS HEARD SINCE LAST ISSUE
AND DISPOSITION**

**APPELS ENTENDUS DEPUIS LA
DERNIÈRE PARUTION ET
RÉSULTAT**

4.10.1994

CORAM: Les juges La Forest, L'Heureux-Dubé, Sopinka, Gonthier, Cory, McLachlin et Iacobucci.

Sa Majesté La Reine

c. (24154)

Suzanne Thibaudeau (C.A.F.)(Qué.)

Jean-Marc Aubry, c.r., Carole Johnson et Guy Laperrière, pour l'appelante.

Monique Rousseau, René Bourassa et Judith Kucharsky, pour l'intervenant le procureur général du Québec.

Michel C. Bernier, Richard Bourgault, Pierre Rioux et Bryan O'Gallagher, pour l'intimée.

Katherine Hardie et Gwen Brodsky, for the intervener the Charter Committee on Poverty Issue et al.

Mary Eberts and Steve Tenai, for the intervener S.C.O.P.E.

RESERVED / EN DÉLIBÉRÉ

Nature de la cause:

Charte canadienne des droits et libertés - Droit fiscal - Droit de la famille - Divorce - Législation - Interprétation - Aliments - Évaluation - *Loi de l'impôt sur le revenu*, S.C. 170-71-72, c. 63, art. 56(1)b) - Droit à l'égalité garanti à l'article 15 de la *Charte* - Discrimination - Inclusion dans le revenu du contribuable de la pension alimentaire reçue pour le bénéficiaire exclusif des enfants issus du mariage - La Cour d'appel a-t-elle erré en statuant que l'alinéa 56(1)b) de la *Loi de l'impôt sur le revenu* allait à l'encontre de la *Charte*? - La Cour d'appel a-t-elle erré en se limitant au libellé de l'alinéa 56(1)b) sans égard au contexte général dans lequel cette disposition s'inscrit? - La Cour d'appel a-t-elle erré en statuant que l'alinéa 56(1)b) de la *Loi* crée à l'égard des parents séparés qui ont la garde de leurs enfants une inégalité qui est discriminatoire? - La Cour d'appel a-t-elle erré en statuant que l'alinéa 56(1)b) opère une différence de traitement impliquant des motifs analogues aux motifs de discrimination énumérés à l'article 15 de la *Charte*? - La Cour d'appel a-t-elle erré en statuant que le système dans lequel s'inscrit la disposition contestée ne satisfait pas aux critères de l'atteinte minimale et de proportionnalité de l'article 1 de la *Charte*? - La Cour d'appel a-t-elle erré en refusant de prononcer l'invalidité de l'alinéa 60b) de la *Loi*? - La Cour d'appel a-t-elle erré en refusant de suspendre les effets de son jugement.

Nature of the case:

Canadian Charter of Rights and Freedoms - Taxation - Family law - Divorce - Statutes - Interpretation - Support - Valuation - *Income Tax Act*, S.C. 1970-71-72, c. 63, s. 56(1)(b) - Right to equality pursuant to s. 15 of *Charter* - Discrimination - Inclusion in taxpayer's income of alimony received for exclusive benefit of children of marriage - Whether the Court of Appeal erred in holding s. 56(1)(b) of the *Income Tax Act* contrary to the *Charter* - Whether the Court of Appeal erred in limiting itself to the wording of s. 56(1)(b) without regard to the general context in which provision enacted - Whether the Court of Appeal erred in holding that s. 56(1)(b) of the *Act* creates discriminatory inequality for separated parents having custody of their children - Whether the Court of Appeal erred in holding that s. 56(1)(b) creates a different treatment involving grounds similar to grounds of discrimination listed in s. 15 of the *Charter* - Whether the Court of Appeal erred in holding that the system of which the disputed provision is a part does not meet the criteria of minimal invasion and proportionality in s. 1 of the *Charter* - Whether the Court of Appeal erred in refusing to rule s. 60(b) of the *Act* of no force or effect - Whether the Court of Appeal erred in refusing to stay the effects of its judgment.

5.10.1994

CORAM: Le juge en chef Lamer et les juges L'Heureux-Dubé, Sopinka, Gonthier, Cory, McLachlin et Iacobucci.

Ghislain Gaudet

c. (24156)

Laval Marchand, et al. (Crim.)(Qué.)

LE JUGE EN CHEF (oralement): Nous sommes tous d'avis, en accord avec les motifs de M. le juge Rothman de la Cour d'appel du Québec, de rejeter ce pourvoi. L'appel est rejeté.

Christian Desrosiers et Michel Marchand, pour l'appelant.

Richard Stark et Robert F. Marchi, pour les intimés.

THE CHIEF JUSTICE (orally) -- We are all of the view, in agreement with Mr. Justice Rothman of the Court of Appeal of Quebec, to dismiss this appeal. The appeal is dismissed.

5.10.1994

CORAM: Chief Justice Lamer and La Forest, Sopinka, Gonthier, Cory, McLachlin and Iacobucci JJ.

Desmond Haughton

v. (23665)

Her Majesty The Queen (Crim.)(Ont.)

THE CHIEF JUSTICE (orally for the Court) -- We do not need to hear from you Mr. Corelli. Mr. Justice Sopinka will pronounce the judgment of the Court.

SOPINKA J. -- The application of s. 686(1)(b)(iii) of the *Criminal Code*, R.S.C. 1985, c. C-46, requires the Court to consider whether a jury properly instructed could, acting reasonably, have come to a different conclusion absent the error. In applying this test the findings of the jury in the case under appeal may be a factor in determining what the hypothetical reasonable jury would have done, provided those findings are not tainted by the error. In cases in which an included offence is not left with the jury, a conviction by the jury of the more serious offence cannot generally be relied on by reason of the fact that it may very well be a reaction against a complete acquittal. There is an apprehension that the jury convicted because they had no other alternative than acquittal and acquittal was unpalatable. In this case, the jury had an alternative: they could have convicted of manslaughter. It cannot be said that it did not do so by reason of the failure to charge them by reference to the objective standard of liability with respect to manslaughter. In convicting of murder the jury must have found that the appellant had subjective foresight of death. It is impossible to hold that they came to this conclusion because they were unable to conclude that the appellant had subjective foresight of bodily harm.

The appeal is dismissed.

James Lockyer and Michelle Levy, for the appellant.

John Corelli, for the respondent.

LE JUGE EN CHEF (oralement au nom de la Cour) -- Il ne sera pas nécessaire de vous entendre M^e Corelli. Le juge Sopinka prononcera le jugement de la Cour.

LE JUGE SOPINKA -- Pour appliquer le sous-al. 686(1)(b)(iii) du *Code criminel*, L.R.C. (1985), ch. C-46, la Cour doit examiner si un jury ayant reçu des directives appropriées aurait pu, en agissant raisonnablement, en venir à une conclusion différente s'il n'y avait pas eu d'erreur. Si l'on applique ce critère, les conclusions du jury en l'espèce peuvent être un facteur à prendre en considération pour déterminer ce qu'un jury raisonnable hypothétique aurait fait, pourvu que ces conclusions ne soient pas viciées par l'erreur. Lorsqu'une infraction incluse n'est pas soumise au jury, on ne peut généralement se fonder sur la déclaration de culpabilité prononcée par le jury pour l'infraction plus grave parce qu'il peut très bien s'agir d'une réaction contre un acquittement complet. On craint que le jury n'ait prononcé une déclaration de culpabilité que parce que son seul autre choix aurait été l'acquittement et qu'il l'aurait prononcé à contrecoeur. En l'espèce, le jury avait un autre choix: il aurait pu déclarer l'accusé coupable d'homicide involontaire coupable. On ne peut pas dire qu'il ne l'a pas fait parce qu'il n'a pas reçu de directives du juge sur la norme objective de responsabilité en ce qui concerne l'homicide involontaire coupable. En déclarant l'appelant coupable de meurtre, le jury doit avoir conclu qu'il y avait prévision subjective de la mort. Il est impossible de soutenir qu'il en est venu à cette conclusion parce qu'il ne pouvait pas conclure que, dans le cas de l'appellant, il y avait prévision subjective de lésions corporelles.

Le pourvoi est rejeté.

6.10.1994

CORAM: La Forest, L'Heureux-Dubé, Sopinka, Gonthier, Cory, McLachlin and Iacobucci JJ.

Victor R. Durish

v. (23483)

White Resource Management Ltd. et al. (Alta.)

Clive O. Llewellyn, for the appellant.

J.D. Bruce McDonald and Peter R.S. Leveque, for
the respondent the Royal Bank of Canada.

No one appearing, for the respondents White
Resource Management et al.

RESERVED / EN DÉLIBÉRÉ

Nature of the case:

Property law - Land titles - Mines and Minerals - Real rights - Leases - Who has the priority interest in rights to petroleum and natural gas in subject lands - Effect of lapse of a protective caveat - Is the unprotected interest extinguished or can it be restored to its former priority on the register - Whether the caveat of a lessee under an unregistered agreement represents an enforceable interest in the land - Whether such caveat can serve as either registration or notice of the interest of the grantor of such lease - Whether caveat can have retroactive effect - Whether, absent fraud, a Court can invoke its equitable jurisdiction - Whether *Boulter-Waugh and Co. Ltd. v. Union Bank of Canada*, [1919] 58 S.C.R. 385, and *McFarland v. Hauser and Sunderland* (1977), 2 A.L.R. (2d) 289, remain the law with regard to the effect of a lapsed caveat - Whether, even prior to the introduction of the current s. 135.1 of the *Land Titles Act*, in 1982, it was the law in Alberta and Saskatchewan that an assignee of the entire interest of a caveator obtained priority on the register as if he were the original caveator.

Nature de la cause:

Droit des biens - Droits immobiliers - Mines et minéraux - Droits réels - Baux - Qui a priorité de rang sur les droits pétroliers et gaziers sur les terres en cause? - Effet de la déchéance d'une opposition de protection - Le droit non protégé est-il éteint ou peut-il être rétabli à son ancien rang au registre? - L'opposition d'un locataire en vertu d'une entente non enregistrée représente-t-elle un droit exécutoire sur le bien-fond? - Cette opposition peut-elle servir d'enregistrement du droit du cédant ou d'avis de son existence? - L'opposition peut-elle avoir un effet rétroactif? - En l'absence de fraude, un tribunal peut-il invoquer sa compétence en *equity*? - Les arrêts *Boulter-Waugh and Co. Ltd. c. Union Bank of Canada*, [1919] 58 S.C.R. 385, et *McFarland c. Hauser and Sunderland* (1977), 2 A.L.R. (2d) 289, continuent-ils de représenter le droit applicable en ce qui concerne l'effet d'une opposition frappée de déchéance? - Il faut déterminer si, même avant l'adoption de l'art. 135.1 de la *Land Titles Act*, en 1982, les lois de l'Alberta et de la Saskatchewan permettaient que le cessionnaire de la totalité du droit de l'auteur d'une opposition obtienne priorité de rang au registre comme s'il était l'auteur de l'opposition initiale?

6.10.1994

CORAM: Chief Justice Lamer and La Forest, L'Heureux-Dubé, Sopinka, Gonthier, Cory, McLachlin, Iacobucci and Major JJ.

David Allan Chaplin

v. (23865)

Her Majesty The Queen (Crim.)(Alta.)

David J. Martin, for the appellant.

Jack Watson, Q.C., for the respondent.

Ronald C. Reimer, for the intervener the A.G. of
Canada.

DISMISSED, reasons to follow / REJETÉE, motifs à suivre

Nature of the case:

Criminal law - Administrative law - Jurisdiction -
Appeal - Statutes - Interpretation - Pre-trial procedure
- Evidence - *Voir dire* on evidentiary questions -
Obligation to make disclosure - Crown ordered to
answer demand on other *Privacy Act* authorizations -
Crown's motion to call derivative evidence - Stay of
proceedings ordered following Crown's refusal to
make disclosure - Whether trial judge had discretion
to make disclosure order under appeal - Right to
consult with counsel in private - Review under s.
37(2) *Canada Evidence Act* - Right to invoke s.
189(2) *Criminal Code* - Whether trial judge had legal
authority to direct a judicial stay of proceedings.

Nature de la cause:

Droit criminel - Droit administratif - Compétence -
Appel - Lois - Interprétation - Procédure préalable
au procès - Preuve - Voir dire sur des questions de
preuve - Obligation de divulguer des renseignements
- Il a été ordonné au ministère public de répondre à
une question relative à d'autres autorisations fondées
sur la *Loi sur la protection des renseignements
personnels* - Requête du ministère public pour
présenter une preuve indirecte - Arrêt des procédures
ordonné suivant le refus par le ministère public de
divulguer des renseignements - Le juge du procès
avait-il le pouvoir discrétionnaire de rendre
l'ordonnance de divulgation dont il est interjeté
appel? - Droit de consulter un avocat en privé -
Examen aux termes du par. 37(2) de la *Loi sur la
preuve au Canada* - Droit d'invoquer le par. 189(2)
du *Code criminel* - Le juge du procès avait-il le
pouvoir reconnu par la loi d'ordonner un arrêt des
procédures?

WEEKLY AGENDA

ORDRE DU JOUR DE LA SEMAINE

AGENDA for the week beginning October 10, 1994.
ORDRE DU JOUR pour la semaine commençant le 10 octobre 1994.

<u>Date of Hearing/ Date d'audition</u>	<u>NO.</u>	<u>Case Number and Name/ Numéro et nom de la cause</u>
11/10/94	38	Matsqui Indian Band et al. v. Canadian Pacific Ltd. et al. and between Siska Indian Band et al. v. Canadian Pacific Ltd. (F.C.A.)(Ont.)(23643)
12/10/94	19	Winnipeg Condominium Corp. No. 36 v. Bird Construction Co. Ltd. (Man.)(23624)
12/10/94	2	Herbert Raymond Webster v. British Columbia Hydro and Power Authority (B.C.)(23085)
13/10/94	13	Mayfield Investments Ltd. v. Gillian Stewart et al. and between Gillian Stewart et al. v. Mayfield Investments Ltd. operating as the Mayfield Inn et al. (Alta.)(23739)
14/10/94	29	Eric Ralph Biddle v. Her Majesty the Queen (Crim.)(Ont.)(23734)
14/10/94	18	A.K. v. Her Majesty the Queen (Crim.)(Man.)(23808)

NOTE:

This agenda is subject to change. Hearing dates should be confirmed with Process Registry staff at (613) 996-8666.

Cet ordre du jour est sujet à modification. Les dates d'audience devraient être confirmées auprès du personnel du greffe au (613) 996-8666.

23643 **Matsqui Indian Band and Matsqui Indian Band Council v. Canadian Pacific Limited and Unitel Communications Inc. - AND BETWEEN - Siska Indian Band and Siska Indian Band Council, Kanaka Bar Indian Band and Kanaka Bar Indian Band Council, Nicomen Indian Band and Nicomen Indian Band Council, Shuswap Indian Band and Shuswap Indian Band Council, Skuppah Indian Band and Skuppah Indian Band Council, Spuzzum Indian Band and Spuzzum Indian Band Council v. Canadian Pacific Limited**

Administrative law - Indians - Taxation - Constitutional law - Division of powers - Statutory instruments - Appeal - Courts - Jurisdiction - Judicial review - Assessment appeal provisions in by-law - Motion pursuant to s. 18 of the *Federal Court Act* to quash and set aside a notice of tax assessment issued by the individual Appellants against the Respondents on lands in the Appellants' reserves which the Respondents contend are exempt from taxation - Whether the Appellants have jurisdiction under s.83(3) of the *Indian Act* to make a by-law establishing the Federal Court as the forum for appeals from assessments made for the purposes of taxation under s.83(1)(a), or from Boards of Review created to hear appeals from such assessments - Whether the appeal tribunals or Boards of Review have jurisdiction to decide the Respondents' complaint that their interests were wrongly placed on the assessment roll - Whether the alternative remedy principle applies - Adequacy of by-laws appeal procedure - Discretion of the trial judge.

The Appellants are Indian bands, all of whom have reserves in British Columbia. In 1992, pursuant to section 83 of the *Indian Act*, R.S., 1985, c. I-5, as amended by R.S., 1985, c. 17(4th Supp.), the Appellants each enacted taxation and assessment by-laws which were approved by the Minister. The assessment by-laws provided for the assessment of all real property within the reserve, the preparation of an assessment roll, the giving to all persons concerned of notices of assessment, the appointment of courts of Revision to hear appeals from the assessments, the appointment of an Assessment Review Committee to hear appeals from the decisions of the Courts of Revision and, finally, for an appeal on question of law to the Federal Court from the decisions of that Committee.

Pursuant to those assessment by-laws, notices were sent by the Appellants to the Respondents in respect of a certain strip of land running through the reserves over which the Respondent, Canadian Pacific Limited ("C.P."), has laid railway tracks and the Respondent, Unitel Communications Inc. ("Unitel"), has laid communication lines.

The Respondents commenced a judicial review application in the Federal Court of Canada, Trial Division, seeking that the assessments be set aside on the ground that, under subsection 83(1) of the *Indian Act*, an Indian band has no authority to tax lands which are not in a reserve.

The Appellants brought a motion asking that the Respondents' applications for judicial review be struck out on two grounds. Joyal J. granted the Appellants' motion and struck out the applications for judicial review of the Respondents.

The Respondents appealed to the Federal Court of Appeal which allowed the appeal, set aside the decision of the Trial Division and dismissed the Appellants' motion to strike.

Origin of the case: Federal Court of Appeal (British Columbia)
 File No.: 23643
 Judgment of the Court of Appeal: April 16, 1993
 Counsel: John L. Finlay, Susan E. Ross and Fiona C.M. Anderson, for the Appellant
 N.D. Mullins, Q.C., for the Respondents

23643 La bande indienne de Matsqui et le conseil de la bande indienne de Matsqui c. Canadien Pacifique Limitée et Unitel Communications Inc. - ET ENTRE -La bande indienne Siska et le conseil de la bande indienne Siska, la bande indienne Kanaka Bar et le conseil de la bande indienne Kanaka Bar; la bande indienne de Nicomen et le conseil de la bande indienne de Nicomen; la bande indienne de Shuswap et le conseil de la bande indienne de Shuswap; la bande indienne Skuppah et le conseil de la bande indienne Skuppah; la bande indienne de Spuzzum et le conseil de la bande indienne de Spuzzum c. Canadien Pacifique Limitée

Droit administratif - Indiens - Taxation - Droit constitutionnel - Partage des pouvoirs - Textes réglementaires - Appel - Tribunaux - Compétence - Contrôle judiciaire - Un règlement d'évaluation prévoit un appel - Requête en vertu de l'art. 18 de la *Loi sur la Cour fédérale* visant l'annulation d'un avis de cotisation envoyé par chacun des appelants aux intimées, relatif à des terres situées dans les réserves que les intimées soutiennent être exemptées de taxes - Les appelants ont-ils compétence en vertu du par. 83(3) de la *Loi sur les Indiens* pour établir un règlement prévoyant que la Cour d'appel fédérale est le tribunal d'appel relativement à des cotisations établies aux fins de taxation en vertu de l'al. 83(1)a), ou à des décisions des comités de révision créés pour entendre les appels concernant ces cotisations? - Les tribunaux d'appel ou les comités de révision ont-ils compétence pour trancher la plainte des intimées qui soutiennent que leurs droits ont été irrégulièrement portés sur le rôle d'évaluation? - Le principe de l'existence d'un autre recours s'applique-t-il? - Bien-fondé de la procédure d'appel établie par règlement - Pouvoir discrétionnaire du juge de première instance.

Les appelants sont des bandes indiennes qui possèdent toutes des réserves en Colombie-Britannique. En 1992, conformément à l'art. 83 de la *Loi sur les Indiens*, L.R.C. (1985), ch. I-5, mod. par L.R.C. (1985), ch. 17 (4^e suppl.), les appelants ont tous pris des règlements de taxation et d'évaluation, que le ministre a approuvés. Les règlements prévoyaient l'évaluation de tous les biens immeubles situés dans la réserve, la préparation d'un rôle d'évaluation, la remise d'avis de cotisation à toutes les parties concernées, l'établissement de tribunaux de révision, qui entendent les appels formés contre les cotisations, la constitution d'un comité de révision, qui entend les appels formés contre les décisions des tribunaux de révision et, enfin, l'appel à la Cour fédérale des décisions de ce comité, sur des questions de droit.

Conformément à ces règlements d'évaluation, des avis de cotisation ont été envoyés par les appelants aux intimées à l'égard de certaines bandes de terrain parcourant les réserves, sur lesquelles, d'une part, Canadien Pacifique Limitée («CP») avait jeté ses voies ferrées et, d'autre part, Unitel Communications Inc. («Unitel») avait posé des lignes de communications.

Les intimées ont introduit une demande de contrôle judiciaire devant la Section de première instance de la Cour fédérale, visant à faire annuler les cotisations pour le motif que, conformément au paragraphe 83(1) de la *Loi sur les Indiens*, une bande indienne n'a pas le pouvoir d'imposer les terrains qui ne sont pas dans la réserve.

Les appelants ont alors présenté une requête en annulation des demandes de contrôle judiciaire des intimées, invoquant deux motifs. Le juge Joyal a accueilli la requête des appelants et il a annulé les demandes de contrôle judiciaire des intimées.

Les intimées ont introduit un appel devant la Cour d'appel fédérale; cette dernière a accueilli l'appel, annulé la décision de la Section de première instance et rejeté la requête en annulation des intimées.

Origine: Cour d'appel fédérale
 N° de greffe: 23643
 Arrêt de la Cour d'appel: Le 16 avril 1993
 Avocats: John L. Finlay, Susan E. Ross et Fiona C.M. Anderson, pour les appelants
 N.D. Mullins, c.r., pour les intimées

23624 WINNIPEG CONDOMINIUM CORPORATION NO. 36 v. BIRD CONSTRUCTION CO. LIMITED

Torts - Negligence - Real property - Contracts - Economic loss - Whether an immediate successor in title can recover damages for pure and direct economic loss resulting from the negligence of a contractor originally retained to construct a building - Whether in a situation involving the collapse of a portion of the exterior cladding of a residential building, with resultant danger to the remainder of the building, unit-owners and passers-by, the entire cost of replacing the masonry can properly be described as "pure economic loss" - Whether the law in Canada is contradictory and unsettled on these points - Whether the maxim "*caveat emptor*" is applicable when realty is neither sold nor transferred but is, rather, converted into a condominium - Whether the foregoing questions should properly be dealt with by way of summary judgment without all relevant evidence being before the Court - Whether the Court of Appeal made palpable and overriding errors.

The Appellant is the owner of an apartment building, constructed in 1972, which was converted into condominium units in 1978. The original owner and developer was Tuxedo Properties Co. Ltd. The Respondent was the general contractor at the time the building was constructed. The then owner retained an architectural firm to provide plans, specifications and inspection of the work being performed by the Respondent and its subcontractors. The firm of Kornovski & Keller Contractors Ltd. was employed by the Respondent as a subcontractor responsible for the installation of the exterior stone cladding on the 15-story building. There were also contracts between the owner and the architect, the owner and the Respondent as main contractor, and the Respondent and its subcontractors, including Kornovski and Keller. The Appellant was not a party to any of the contracts. In 1982, there were some concerns about the state of the exterior cladding of the building which caused the Appellant to retain experts who in turn recommended some modest remedial work which was undertaken. In May, 1989, a story-high section of the cladding fell from the south face of the building at the ninth story level and crashed onto the ground below. Further inspection was done and the entire cladding was removed and replaced at a cost in excess of \$1.5 million. An action was commenced in negligence by the Appellant against the Respondent. It was alleged in the statement of claim that the Respondent owed a duty to all subsequent owners and occupiers during such economic life of the building as might reasonably be anticipated, to construct the building to such standards of excellence and safety as would obviate damage to persons and property resulting from the Respondent's negligence. The Respondent filed a notice of motion asking that the statement of claim be dismissed as disclosing no cause of action, or alternatively for summary judgment. Although the architect did not bring a motion of its own, it appeared and was allowed to support the motions of its co-defendant. Both motions were dismissed. The Respondent's appeal to the Court of Appeal was allowed and the statement of claim was struck out.

The following are the issues raised in this appeal:

1. What is the liability of a builder in tort for economic loss? More particularly, can an immediate successor in title to the original owner/developer (specifically, a condominium corporation created and initially owned by that owner/developer) recover damages for pure and direct economic loss resulting from latent defects attributable to the negligence of a general contractor hired by the developer to construct the building?
2. In the case of a complex, multi-storey, residential building, can the entire cost of replacing exterior masonry cladding, insulation, shelf-angles, expansion joints and other components properly be called "pure economic loss", in any event, if it can be established that the partial collapse of the outer wall was due primarily to the negligent installation or absence of certain essential metal ties?
3. Are the *rationes decidendi* expressed by the Supreme Court of Canada in the case of *Canadian National Railway Co. v. Norsk Pacific Steamship Co.*, [1992] 1 S.C.R. 1021 applicable to the case at bar and was the Court of Appeal therefore in error?
4. Can the maxim *caveat emptor* properly be said to apply to a situation in which a new title issues, not to a purchaser or other, analogous transferee but, rather, as the result of a mere conversion of realty from one form of corporate ownership into another (that is, into a condominium) when the real, beneficial owner both before and after the conversion is the same body corporate? If not, was the Court of Appeal in error in concluding that the concept of *caveat emptor* negated any relationship of proximity in the circumstances of the present case?

Origin of the case: Manitoba

File No.: 23624

Judgment of the Court of Appeal: March 25, 1993

Counsel: J.F. Reeh Taylor, Q.C. and Kevin T. Williams, solicitors for the Appellant
Sidney Green, Q.C. and Murdoch MacKay, Q.C., solicitors for the Respondent

23624 WINNIPEG CONDOMINIUM CORPORATION NO. 36 c. BIRD CONSTRUCTION CO. LIMITED

Responsabilité délictuelle - Négligence - Immeubles - Contrats - Perte économique - Une personne qui tient son titre de propriété directement du propriétaire précédent peut-elle obtenir des dommages-intérêts pour une perte purement économique résultant directement de la négligence de l'entrepreneur qui avait construit l'immeuble? - Dans un cas où il s'agit de l'effondrement d'une partie du revêtement extérieur d'un immeuble d'habitation, entraînant du danger pour le reste de l'immeuble, pour les propriétaires des unités de logement et pour les passants, la totalité du coût du remplacement de la maçonnerie peut-elle être à juste titre qualifiée de «perte purement économique»? - Les règles de droit canadiennes sont-elles contradictoires et incertaines sur ces points? - La maxime «*caveat emptor*» s'applique-t-elle lorsqu'un bien immeuble ne fait l'objet ni d'une vente ni d'un transfert mais est plutôt transformé en condominium? - Convient-il de répondre aux questions précédentes par voie de jugement sommaire, sans que la cour ne dispose de la totalité des preuves pertinentes? - La Cour d'appel a-t-elle commis des erreurs manifestes et dominantes?

L'appelante est propriétaire d'un immeuble d'habitation construit en 1972, dont les logements ont été transformés en unités condominiales en 1978. Le propriétaire et promoteur initial était Tuxedo Properties Co. Ltd. L'intimée était l'entrepreneur général chargé de la construction de l'immeuble. Le propriétaire à l'époque a retenu les services d'un cabinet d'architectes pour dresser des plans et devis et pour assurer l'inspection des travaux qu'accomplissaient l'intimée et ses sous-entrepreneurs. L'intimée a engagé la société Kornovski & Keller Contractors Ltd. comme sous-entrepreneur pour la pose du revêtement de pierre sur l'extérieur de l'immeuble haut de quinze étages. Des contrats ont également été conclus entre le propriétaire et l'architecte, entre le propriétaire et l'intimée en sa qualité d'entrepreneur général, et entre l'intimée et ses sous-entrepreneurs, y compris Kornovski & Keller. L'appelante n'a été partie à aucun de ces contrats. En 1982, certaines inquiétudes quant à l'état du revêtement extérieur de l'immeuble ont amené l'appelante à recourir à des experts qui, à leur tour, ont recommandé de modestes travaux de réparation. Ces travaux ont été accomplis. En mai 1989, une partie du revêtement, haute d'un étage, s'est détachée de la face sud de l'immeuble, au niveau du neuvième étage, et est tombée par terre. À la suite de nouvelles inspections, tout le revêtement a été remplacé à un coût de plus de 1,5 million de dollars. L'appelante a poursuivi l'intimée pour négligence, alléguant dans sa déclaration que cette dernière avait envers tous les propriétaires et occupants subséquents, pendant ce qui pouvait raisonnablement être considéré comme la vie utile de l'immeuble, de construire cet immeuble en conformité avec des normes d'excellence et de sécurité qui permettraient d'éviter tout préjudice corporel ou matériel imputable à la négligence de l'intimée. L'intimée a déposé un avis de requête demandant que la déclaration soit rejetée du fait qu'elle ne révélait aucune cause d'action, ou à titre subsidiaire, que jugement soit rendu sommairement. Bien que l'architecte n'ait pas présenté de requête, il a comparu et il lui a été permis d'appuyer les requêtes de sa codéfenderesse. L'une et l'autre requête ont été rejetées. La Cour d'appel a accueilli l'appel de l'appelante et a radié la déclaration.

Le pourvoi soulève les questions suivantes:

1. Quelle est la responsabilité délictuelle d'un constructeur pour perte économique? Plus particulièrement, une personne qui tient son titre de propriété directement du propriétaire/promoteur primitif (cette personne étant en l'occurrence une société condominiale constituée par ce propriétaire/promoteur et lui appartenant à l'origine) peut-elle obtenir des dommages-intérêts pour une perte purement économique résultant directement de défauts latents imputables à la négligence de l'entrepreneur général engagé par le promoteur pour la construction de l'immeuble?
2. Dans le cas d'un immeuble d'habitation complexe de plusieurs étages, la totalité du coût du remplacement du revêtement extérieur en maçonnerie, de l'isolant, des cornières d'appui, des joints de dilatation et d'autres éléments peut-elle être à juste titre qualifiée de «perte purement économique» de toute façon s'il peut être prouvé que l'effondrement partiel du mur extérieur a résulté principalement de négligence lors de la pose, ou de l'absence de certaines attaches métalliques essentielles?
3. Les *rationes decidendi* formulées par la Cour suprême du Canada dans l'arrêt *Cie des chemins de fer nationaux du Canada c. Norsk Pacific Steamship Co.*, [1992] 1 R.C.S. 1021, s'appliquent-elles en l'espèce, et la Cour d'appel a-t-elle en conséquence commis une erreur?
4. La maxime *caveat emptor* s'applique-t-elle légitimement à une situation dans laquelle un nouveau titre de propriété est transmis, non pas à l'acheteur ou à un cessionnaire analogue, mais par suite d'un simple changement par lequel un immeuble passe d'une sorte de possession par une société à une autre forme de possession par une société (c'est-à-dire par suite de sa transformation en condominium), si le véritable propriétaire bénéficiaire avant et après la transformation est la même personne morale? Dans la négative, est-ce à tort que la Cour d'appel a conclu que la notion de *caveat emptor* venait écarter tout lien direct dans les circonstances de la présente affaire?

Origine: Manitoba

N° du greffe: 23624

Arrêt de la Cour d'appel: le 25 mars 1993

Avocats: J.F. Reeh Taylor, c.r., et Kevin T. Williams, pour l'appelante
Sidney Green, c.r., et Murdoch MacKay, c.r., pour l'intimée

23085 Herbert Raymond Webster v. British Columbia Hydro and Power Authority

Torts - Contract - Appellant wrongfully dismissed twenty six months prior to pension vesting date - Assessment of reasonable notice - Significance of imminence of vesting date - Is there a maximum notice period? - Did Court of Appeal err in overturning finding of fact by trial judge?

The Appellant was employed by the Respondent from 1965 to 1985, first as a Land Representative, and later as an appointed Land Supervisor for Vancouver Island. The Appellant's employment was terminated, as part of a down-sizing exercise, twenty-six months prior to the date that he could receive pension benefits. The Respondent had a bridging program for the assistance of employees whose employment was terminated just prior to their pensionable age, but this program did not assist the Appellant. He was given ten month's notice together with 30% as compensation for his benefits. The Appellant had been employed in a highly specialized area, and had difficulty finding employment following his dismissal. The Appellant sued for damages for wrongful dismissal. The Respondent admitted that the Appellant's employment contract had been breached. At trial, the trial judge held that the Appellant was entitled to twenty-six months notice of termination, and assessed damages on that basis. The Respondent appealed to the Court of Appeal for British Columbia, which allowed the appeal by reducing the notice period to eighteen months.

Subsequent to the order granting leave to appeal, the Appellant died. The Respondent has brought a motion to quash the appeal which will be considered at the hearing of the appeal. The Appellant has been given leave to file further evidence and to file a notice of suggestion of death, subject to the Respondent's right to plead that the appeal is moot at the appeal hearing.

Origin of the case: B.C.
 File No.: 23085
 Judgment of the Court of Appeal: April 24, 1992
 Counsel: R. Brian Webster and John Fairburn for the Appellant
 Linda A. Loo Q.C. for the Respondent

23085 HERBERT RAYMOND WEBSTER c. BRITISH COLUMBIA HYDRO AND POWER AUTHORITY

Responsabilité délictuelle - Contrat - L'appelant a été congédié sans motif légitime vingt-six mois avant la date de l'acquisition du droit à la pension - Détermination de ce qui constitue un préavis raisonnable - Importance de l'imminence de la date de l'acquisition du droit à la pension - Existe-t-il un délai maximal de préavis? - Est-ce à tort que la Cour d'appel a écarté une conclusion de fait du juge de première instance?

L'appelant était employé par l'intimée de 1965 à 1985, occupant d'abord un poste de représentant foncier, puis nommé surveillant foncier pour l'île de Vancouver. Il a perdu son emploi par suite d'une opération de réduction de l'effectif vingt-six mois avant qu'il ne devienne admissible aux prestations de pension. L'intimée avait mis en place un programme de raccordement pour aider les employés congédiés juste avant qu'ils n'atteignent l'âge ouvrant droit à pension. L'appelant ne pouvait cependant bénéficier de ce programme. Il a reçu un préavis de dix mois ainsi que 30 pour 100 en compensation des prestations auxquelles il aurait eu droit. Comme il avait rempli des fonctions hautement spécialisées, l'appelant a éprouvé de la difficulté à trouver de l'emploi après son congédiement. Il a intenté une action en dommages-intérêts pour congédiement sans motif légitime. L'intimée a reconnu avoir violé le contrat de travail de l'appelant. En première instance, le juge a dit que l'appelant avait droit à vingt-six mois de préavis de congédiement et a fixé le montant des dommages-intérêts en conséquence. L'intimée a interjeté appel devant la Cour d'appel de la Colombie-Britannique qui a accueilli l'appel en réduisant à dix-huit mois le délai de préavis.

Après qu'eut été rendue l'ordonnance accordant l'autorisation d'appel, l'appelant est décédé. L'intimée a donc présenté une requête en annulation du pourvoi, qui sera examinée lors de l'audition de l'appel. Il a été autorisé à l'appelant de produire des éléments de preuve supplémentaires ainsi qu'une déclaration de décès, sous réserve du droit de l'intimée de faire valoir, lors de l'audience, que celui-ci ne revêt qu'un intérêt théorique.

Origine: Colombie-Britannique
 N° du greffe: 23085
 Arrêt de la Cour d'appel: Le 24 avril 1992
 Avocats: R. Brian Webster et John Fairburn pour l'appelant

Linda A. Loo, c.r., pour l'intimée

23739 Mayfield Investments Ltd. operating as the Mayfield Inn v. Gillian Stewart, Keith Stewart and Stuart David Pettie; Gillian Stewart and Keith Stewart v. Mayfield Investments Ltd. operating as the Mayfield Inn and Stuart David Pettie

Torts - Damages - Negligence - Standard of care - Extent of liability - Causation - Gillian Stewart was injured in motor vehicle accident following a party at dinner theatre operated by Mayfield and attended by the Stewarts and Pettie - Pettie driving while intoxicated - Action in damages against Mayfield allowed - Liability to the public for service of liquor - Policy considerations in relation to the duty of care - Increased risk as proof of causation - Whether knowledge of the consumption of sufficient liquor to cause intoxication would establish gross negligence on the "marked departure" test when a motor vehicle accident results - Removal of conflict between criminal law and civil law where the same "marked departure" test applies - Percentage of total liability assessed against Mayfield if negligence of Pettie amounts to gross negligence.

For its 1985 Christmas party for employees, Dispensaries Limited paid the price of admission for some of its employees and their spouses and friends to attend a performance at Stage West, a dinner theatre operated by Mayfield. On December 8, 1985, Gillian Stewart and her sister-in-law, Shelley Pettie, employees of the company, attended with their husbands, Keith Stewart and Stuart David Pettie. At approximately 11:00 p.m., all four left Stage West in a car driven by Stuart Pettie, who was intoxicated. A few minutes later, the car went out of control and struck a noise abatement wall and a utility light pole. Gillian Stewart, who was not wearing a seat belt, was injured in the accident and, as a result of the injury, is a quadriplegic. The Stewarts brought an action in damages against Mayfield, Pettie and the City of Edmonton. The parties agreed as to the quantum of damages and a trial was held to deal with the questions of liability and contributory negligence. At the end of the trial, the action against the City of Edmonton was dismissed.

Agrios J. of the Court of Queen's Bench dismissed the action against Mayfield, concluding that it was not negligent. Agrios J. found that Gillian Stewart was contributorily negligent to the extent of 25% and awarded judgment against Pettie for 75% of the damages. The Stewarts appealed to the Court of Appeal for Alberta on the ground that the trial judge erred in relation to Mayfield's liability. The Court of Appeal allowed the appeal, finding Mayfield to be liable for 10% of the Stewarts' and Pettie's damages. Mayfield applied for leave to appeal to the Supreme Court of Canada. The Court of Appeal delivered supplemental reasons with respect to the issue of contributory negligence and the Stewarts sought leave to appeal to the Supreme Court of Canada. The Stewarts then sought leave to cross-appeal the percentage of total liability assessed against Mayfield, in the alternative, if the negligence of Pettie was not found to amount to gross negligence.

Origin of the case: Alberta

File No.: 23739

Judgment of the Court of Appeal: June 4, 1993

Counsel: Daniel W. Hagg, Q.C., for the Appellant
Philip J. Warner, Q.C., for the Respondents Stewart
Peter R. Chomicki, Q.C., for the Respondent Pettie

23739 Mayfield Investments Ltd., exerçant ses activités sous la dénomination Mayfield Inn c. Gillian Stewart, Keith Stewart et Stuart David Pettie; Gillian Stewart et Keith Stewart c. Mayfield Investments Ltd., exerçant ses activités sous la dénomination Mayfield Inn, et Stuart David Pettie

Responsabilité civile - Dommages - Négligence - Norme de diligence - Étendue de l'obligation - Causalité - Gillian Stewart a subi des blessures dans un accident de véhicule automobile survenu à la suite d'une fête à laquelle avaient assisté les Stewart et Pettie dans un café-théâtre exploité par Mayfield. - Pettie conduisait alors qu'il était en état d'ébriété - L'action en dommages-intérêts contre Mayfield a été accueillie - Responsabilité envers le public de quiconque sert des boissons alcoolisées - Considérations touchant l'ordre public en ce qui concerne l'obligation de diligence - Le risque accru comme preuve de l'existence d'un lien causal - Le fait de savoir que quelqu'un a consommé des boissons alcoolisées en quantité suffisante pour causer l'ivresse constituerait-il, dans un cas où il en résulte un accident de véhicule automobile, une preuve de négligence grave selon le critère de l'«écart marqué»? - Élimination du conflit entre le droit criminel et le droit civil dans un cas où s'applique le même critère de l'«écart marqué» - Dans quelle proportion la responsabilité doit-elle être imputée à Mayfield si la négligence de Pettie est grave?

Dans le cadre de la fête de Noël de ses employés en 1985, Dispensaries Limited a payé à certains de ces derniers, à leurs conjoints et à leurs amis le prix d'entrée pour un spectacle à Stage West, un café-théâtre exploité par Mayfield. Le 8 décembre 1985, Gillian Stewart et sa belle-soeur, Shelley Pettie, toutes deux employées de ladite société, y ont assisté avec leur conjoint, Keith Stewart et Stuart David Pettie. Vers 23 h, les quatre ont quitté Stage West dans une voiture que

conduisait Stuart Pettie, alors en état d'ébriété. Quelques minutes plus tard, il a perdu la maîtrise de la voiture, qui a percuté un mur de réduction du bruit et un poteau de lampadaire. Gillian Stewart, qui ne portait pas de ceinture de sécurité, a subi des blessures par suite desquelles elle est devenue quadriplégique. Les Stewart ont intenté contre Mayfield, Pettie et la ville d'Edmonton une action en dommages-intérêts. Les parties s'étant entendues sur le montant de ceux-ci, le procès a porté sur les questions de la responsabilité et de la négligence concourante. À l'issue du procès, l'action contre la ville d'Edmonton a été rejetée.

Le juge Agrios de la Cour du Banc de la Reine, concluant à l'absence de négligence de la part de Mayfield, a rejeté l'action intentée contre celle-ci. Il a conclu en outre à la négligence concourante de Gillian Stewart dans une proportion de 25 % et a condamné Pettie au paiement des dommages-intérêts dans une proportion de 75 %. Les Stewart ont interjeté appel devant la Cour d'appel de l'Alberta au motif que le juge de première instance avait commis une erreur en ce qui concerne la responsabilité de Mayfield. La Cour d'appel a accueilli l'appel, déclarant Mayfield responsable dans une proportion de 10 %. Mayfield a demandé l'autorisation de se pourvoir devant la Cour suprême du Canada. La Cour d'appel a rendu des motifs supplémentaires sur la question de la négligence concourante et les Stewart ont eux aussi demandé l'autorisation de se pourvoir devant la Cour suprême du Canada. Ils ont ensuite demandé l'autorisation de former à titre subsidiaire un pourvoi incident relativement à la part de responsabilité imputée à Mayfield, dans l'hypothèse où la négligence de Pettie ne serait pas jugée grave.

Origine : Alberta

N° du greffe : 23739

Arrêt de la Cour d'appel : Le 4 juin 1993

Avocats : Daniel W. Hagg, c.r., pour l'appelante
Philip J. Warner, c.r., pour les intimés les Stewart
Peter R. Chomicki, c.r., pour l'intimé Pettie

23734

ERIC RALPH BIDDLE v. HER MAJESTY THE QUEEN

Criminal law - Pre-trial procedure - Jury selection - Selection of all-female jury - Operative jury selection provisions of the *Criminal Code* predating *R. v. Bain*, [1992] 1 S.C.R. 91 - Whether the Court of Appeal erred in holding that the use by the Crown of its stand-aside power to tailor the jury did not constitute an abuse of the jury selection process or create a reasonable apprehension of partiality - Interpretation of *R. v. Bain*.

The Appellant was charged with two counts of assault causing bodily harm and two counts of choking with intent to commit an indictable offence. He was acquitted at trial of two other charges. The four charges arose out of two separate incidents. Two charges related to an attack on a female in September, 1986, while the other two charges related to an attack on a second female victim in October, 1986. Both victims were attacked immediately after leaving the underground parking area of their respective apartment buildings. Both victims were choked and suffered bodily harm. Identity was the only issue at trial. The Appellant was tried by an all female jury. Crown counsel set out to empanel an all female jury and proceeded under the then operative provisions of the *Criminal Code*, R.S.C. 1970, c. C-34, to do so. Those provisions gave the Crown four peremptory challenges and 48 stand asides while the Appellant had twelve peremptory challenges and no stand asides. The Appellant was found guilty. His subsequent appeal to the Court of Appeal was dismissed.

The following are the issues raised in this appeal:

1. Whether the Court of Appeal erred in law in holding that the use by the Crown of its stand-aside power to tailor the jury did not constitute an abuse of the jury selection process or create a reasonable apprehension of bias?
2. Whether the Court of Appeal erred in holding that the verdict was not unreasonable or unsupported by the evidence?
3. Whether the Court of Appeal erred in holding that reply evidence called by the Crown was properly admissible?

Origin of the case: Ontario

File No: 23734

Judgment of the Court of Appeal: August 16, 1993

Counsel: Bruce Duncan of Duncan, Fava, Schermbrucker for the Appellant
Attorney General for Ontario for the Respondent

23734 ERIC RALPH BIDDLE c. SA MAJESTÉ LA REINE

Droit criminel - Procédure préalable au procès - Sélection des jurés - Constitution d'un jury de composition entièrement féminine - Les dispositions applicables du *Code criminel* concernant la sélection des jurés datent d'avant l'arrêt *R. c. Bain*, [1992] 1 R.C.S. 91 - Est-ce à tort que la Cour d'appel a conclu que le fait pour le ministère public d'exercer de manière à constituer un jury à sa convenance son pouvoir de mise à l'écart d'éventuels jurés n'était pas un abus du processus de sélection des jurés ni ne faisait naître une crainte raisonnable de partialité? - Interprétation de l'arrêt *R. c. Bain*.

L'appelant a été accusé de deux chefs de voies de fait causant des lésions corporelles et de deux chefs d'étranglement avec l'intention de commettre un acte criminel. À son procès, il s'est vu acquitter relativement à deux autres accusations. Les quatre accusations en cause résultaient de deux incidents distincts. Deux d'entre elles se rapportaient à une agression commise contre une personne du sexe féminin en septembre 1986, et les deux autres, à une agression contre une seconde victime du sexe féminin, perpétrée en octobre 1986. Dans l'un et l'autre cas, la victime a été agressée immédiatement après avoir quitté le stationnement souterrain de l'immeuble qu'elle habitait. Les deux victimes ont été étranglées et ont subi des lésions corporelles. La seule question en litige au procès était celle de l'identité de l'agresseur. L'appelant a été jugé par un jury de composition entièrement féminine. Le substitut du procureur général s'était en effet mis en devoir de constituer un jury composé exclusivement de femmes, ce qu'il est parvenu à faire en vertu des dispositions alors en vigueur du *Code criminel*, S.R.C. 1970, ch. C-34. Ces dispositions accordaient au ministère public quatre récusations péremptoires et 48 mises à l'écart, tandis que l'appelant avait douze récusations péremptoires et aucune mise à l'écart. L'appelant a été déclaré coupable. Ayant interjeté appel devant la Cour d'appel, il s'est vu débouter.

Sont soulevées dans le cadre du pourvoi les questions suivantes:

1. La Cour d'appel a-t-elle commis une erreur de droit en concluant que le fait pour le ministère public d'exercer de manière à constituer un jury à sa convenance son pouvoir de mise à l'écart d'éventuels jurés n'était pas un abus du processus de sélection des jurés ni ne faisait naître une crainte raisonnable de partialité?
2. Est-ce à tort que la Cour d'appel a conclu que le verdict n'était pas déraisonnable, ni injustifiée d'après la preuve?
3. Est-ce à tort que la Cour d'appel a conclu à l'admissibilité de la contre-preuve produite par le ministère public?

Origine: Ontario

N° du greffe: 23734

Arrêt de la Cour d'appel: le 16 août 1993

Avocats: Bruce Duncan de Duncan, Fava, Schermbrucker pour l'appelant
Procureur général de l'Ontario pour l'intimée

23808 A.K. v. HER MAJESTY THE QUEEN

Criminal law - Offences - Evidence - Credibility - Instructions to the jury on reasonable doubt.

The Appellant was convicted of incest following a trial before a judge and jury. The evidence was that the offence occurred on one occasion in the late fall of 1975 when the complainant was 15 years old. She gave birth to a child she said was the child of her father. She did not report the incident for nearly 16 years, until April 1991.

At trial, the Appellant admitted having attended at the apartment in the fall of 1975, but denied any act of incest with his daughter. He also admitted that Melnychuk, a friend, had visited with him at the apartment, but stated that he never spent the night there and that often, when he visited, a homemaker was present. Melnychuk denied ever having visited the Appellant's children and had no recall of any events having taken place there.

The Appellant was found guilty of incest by a jury. He appealed his conviction. The only issue discussed by the Court of Appeal was the adequacy of the charge to the jury. The Court of Appeal dismissed the Appellant's appeal, Twaddle dissenting on the ground that the trial judge's instructions to the jury with regard to reasonable doubt constituted legal misdirection. Before this Court, the Appellant filed an appeal as of right dealing with the trial judge's charge to the jury. The Appellant's application for leave to appeal, dealing with the issue of unreasonable delay between the date of the offence and that of the indictment, was dismissed on April 28, 1994.

The issue is whether the trial judge's instructions to the jury with regard to reasonable doubt constituted legal misdirection.

Origin:	Manitoba
File No.:	23808
Judgment of the Court of Appeal:	October 27, 1993
Counsel:	Savino & Cie for the Appellant Manitoba Justice Department for the Respondent

23808 A.K. c. SA MAJESTÉ LA REINE

Droit criminel - Infractions - Preuve - Crédibilité - Directives données au jury sur la question du doute raisonnable.

L'appelant a été déclaré coupable d'inceste à la suite d'un procès devant juge et jury. La preuve était que l'infraction avait été commise à une occasion à la fin de l'automne 1975; la plaignante était alors âgée de 15 ans. Elle a par la suite donné naissance à un enfant qu'elle a dit être l'enfant de son père. Elle a attendu presque 16 ans pour déposer une plainte, soit en avril 1991.

Au procès, l'appelant a admis s'être rendu à l'appartement à l'automne 1975, mais a nié avoir commis un acte d'inceste sur la personne de sa fille. Il a aussi admis que Melnychuk, un ami, s'était rendu avec lui à l'appartement; l'appelant a dit qu'il n'avait jamais passé la nuit dans l'appartement et qu'une dame était souvent dans l'appartement lors des visites. Melnychuk a nié avoir visité les enfants de l'appelant et a dit ne se rappeler d'aucun incident.

Un jury a déclaré l'appelant coupable d'inceste. Celui-ci a interjeté appel de sa déclaration de culpabilité. La Cour d'appel a seulement examiné si les directives données au jury avaient été appropriées. Elle a rejeté l'appel de l'appelant; le juge Twaddle était dissident au motif que le juge de première instance avait donné au jury des directives erronées sur la question du doute raisonnable. L'appelant se pourvoit de plein droit devant notre Cour relativement aux directives en question. Notre Cour a, le 28 avril 1994, rejeté la demande d'autorisation de pourvoi de l'appelant relativement à la question du retard déraisonnable entre la date de l'infraction et celle de l'accusation.

La question est de savoir si les directives du juge de première instance relativement à la question du doute raisonnable constituaient des directives erronées en droit.

Origine:	Manitoba
N° du greffe:	23808
Arrêt de la Cour d'appel:	27 octobre 1993

Avocats:

Savino & Cie pour l'appelant
Ministère de la Justice du Manitoba pour l'intimée

DEADLINES: MOTIONS**DÉLAIS: REQUÊTES****BEFORE THE COURT:**

Pursuant to Rule 23.1 of the *Rules of the Supreme Court of Canada*, the following deadlines must be met before a motion before the Court can be heard:

Motion day : October 3, 1994
 Service : September 12, 1994
 Filing : September 19, 1994
 Respondent : September 26, 1994

Motion day : November 7, 1994
 Service : October 17, 1994
 Filing : October 24, 1994
 Respondent : October 31, 1994

Motion day : December 5, 1994
 Service : November 14, 1994
 Filing : November 21, 1994
 Respondent : November 28, 1994

DEVANT LA COUR:

Conformément à l'article 23.1 des *Règles de la Cour suprême du Canada*, les délais suivants doivent être respectés pour qu'une requête soit entendue par la Cour:

Audience du : 3 octobre 1994
 Signification : 12 septembre 1994
 Dépôt : 19 septembre 1994
 Intimé : 26 septembre 1994

Audience du : 7 novembre 1994
 Signification : 17 octobre 1994
 Dépôt : 24 octobre 1994
 Intimé : 31 octobre 1994

Audience du : 5 décembre 1994
 Signification : 14 novembre 1994
 Dépôt : 21 novembre 1994
 Intimé : 28 novembre 1994

DEADLINES: APPEALS

The next session of the Supreme Court of Canada commences on October 3, 1994.

Pursuant to the *Supreme Court Act* and *Rules*, the following requirements for filing must be complied with before an appeal will be inscribed and set down for hearing:

Case on appeal must be filed within three months of the filing of the notice of appeal.

Appellant's factum must be filed within five months of the filing of the notice of appeal.

Respondent's factum must be filed within eight weeks of the date of service of the appellant's factum.

Intervener's factum must be filed within two weeks of the date of service of the respondent's factum.

The Registrar shall inscribe the appeal for hearing upon the filing of the respondent's factum or after the expiry of the time for filing the respondent's factum

The Registrar shall enter on a list all appeals inscribed for hearing at the October 1994 Session on August 9, 1994.

DÉLAIS: APPELS

La prochaine session de la Cour suprême du Canada débute le 3 octobre 1994.

Conformément à la *Loi sur la Cour suprême* et aux *Règles*, il faut se conformer aux exigences suivantes avant qu'un appel puisse être inscrit pour audition:

Le dossier d'appel doit être déposé dans les trois mois du dépôt de l'avis d'appel.

Le mémoire de l'appellant doit être déposé dans les cinq mois du dépôt de l'avis d'appel.

Le mémoire de l'intimé doit être déposé dans les huit semaines suivant la signification de celui de l'appellant.

Le mémoire de l'intervenant doit être déposé dans les deux semaines suivant la signification de celui de l'intimé.

Le registraire inscrit l'appel pour audition après le dépôt du mémoire de l'intimé ou à l'expiration du délai de signification du mémoire de l'intimé.

Le 9 août 1994, le registraire met au rôle de la session d'octobre 1994 tous les appels inscrits pour audition.